



**Pacific Gas and  
Electric Company®**

U 39

Oakland, California

|            |         |                       |         |
|------------|---------|-----------------------|---------|
|            | Revised | Cal. P.U.C. Sheet No. | 40116-G |
| Cancelling | Revised | Cal. P.U.C. Sheet No. | 39376-G |

**Gas Sample Form No. 62-0973** Sheet 1  
CARE/FERA Program Application for Residential Customers (English/Vietnamese)

**Please Refer to Attached  
Sample Form**

Advice 5066-G  
Decision

Issued by  
**Shilpa Ramaiya**  
Vice President  
Regulatory Proceedings and Rates

|            |                          |
|------------|--------------------------|
| Submitted  | <u>May 7, 2025</u>       |
| Effective  | <u>June 1, 2025</u>      |
| Resolution | <u>E-5200 and E-3524</u> |



# CARE/FERA PROGRAM APPLICATION Residential Customers

Choose the  
best rate  
plan for you.  
Learn more†.

## Save on your monthly PG&E bill

### California Alternate Rates for Energy (CARE)

[pge.com/care](http://pge.com/care)  
1-866-743-2273

The CARE program offers a monthly discount on PG&E bills for qualifying households. To enroll:

- Check all the qualifying public assistance programs in Section 2A from which you, or someone in your household, receive benefits **OR**
- Complete Section 2B which includes your household's total gross annual income.\*

Other qualifications include:

- Your monthly electric usage does not exceed six times the Tier 1 allowance.
- You are not claimed as a dependent on another person's income tax return other than your spouse.
- You do not share an energy meter with another home.
- You will renew your eligibility at least every two years.

**CARE Income Guidelines**  
(valid through May 31, 2026)

| Number of people in household | Total gross annual household income* |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| 1-2                           | \$42,300 or less                     |
| 3                             | \$53,300 or less                     |
| 4                             | \$64,300 or less                     |
| 5                             | \$75,300 or less                     |
| 6                             | \$86,300 or less                     |
| 7                             | \$97,300 or less                     |
| 8                             | \$108,300 or less                    |
| Each additional person, add   | \$11,000                             |

\*Total gross annual household income includes all taxable and non-taxable revenues from all people living in the home, from whatever sources derived, including, but not limited to, wages, salaries, interest, dividends, spousal and child support payments, public assistance payments, Social Security and pensions, housing and military subsidies, rental income, income from self-employment and all employment-related, non-cash income.

†Learn more and get a personalized rate analysis at [pge.com/findrates](http://pge.com/findrates)

### Family Electric Rate Assistance (FERA)

[pge.com/fera](http://pge.com/fera)  
1-800-743-5000

**FERA Income Guidelines**  
(valid through May 31, 2026)

| Number of people in household | Total gross annual household income* |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| 1-2                           | \$42,301-\$52,875                    |
| 3                             | \$53,301-\$66,625                    |
| 4                             | \$64,301-\$80,375                    |
| 5                             | \$75,301-\$94,125                    |
| 6                             | \$86,301-\$107,875                   |
| 7                             | \$97,301-\$121,625                   |
| 8                             | \$108,301-\$135,375                  |
| Each additional person, add   | \$11,000-\$13,750                    |

If you do not qualify for the CARE program, you may still qualify for the FERA program, which offers a monthly discount on electric bills for households with a slightly higher income than required for CARE.

See the FERA Income Guidelines listed above to find out if you qualify, and enroll by completing the included application.

### How you can apply

**Online:** Apply online for faster enrollment at [pge.com/care](http://pge.com/care)

**Phone:** Apply by calling  
1-866-743-2273

**Email:**  
Take a picture or scan completed application and email this image to  
[CAREandFERA@pge.com](mailto:CAREandFERA@pge.com)

**Mail:**  
Send completed application to  
**CARE/FERA Program**  
P.O. Box 29647  
Oakland, CA 94604-7563

**Fax:**  
Send completed application to  
1-877-302-7563

### Other helpful programs and services

**Energy Savings Assistance Program**  
[pge.com/energysavings](http://pge.com/energysavings)  
1-800-933-9555

This program provides energy-efficient home improvements and appliances at no cost to customers who are income qualified. Property owners and renters are eligible to participate.

**Energy Savings  
Assistance Program™**

**Your Account**  
[pge.com/youraccount](http://pge.com/youraccount)

Log in to Your Account to sign up for billing and payment alerts, analyze your household's energy usage, pay your bills and learn more about your rate plan options.

**Budget Billing**  
[pge.com/budgetbilling](http://pge.com/budgetbilling)  
1-800-743-5000

Your monthly bill will be averaged out to allow you to budget your energy costs and eliminate big payment swings.

**Medical Baseline**  
[pge.com/medicalbaseline](http://pge.com/medicalbaseline)

If you depend on life-support or other equipment due to medical needs, you may be eligible for additional energy at the lowest price through the Medical Baseline program.

**Low Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP)**  
1-866-675-6623

If you spend a high percentage of your income on energy bills, you may be eligible to receive financial assistance and weatherproofing services through this program administered by the California Department of Community Services and Development.

**Universal Lifeline Telephone Service (ULTS)**

Get discounted telephone access when you meet similar income guidelines as the CARE program. To learn more, contact your local phone service provider.



# MẪU ĐƠN CHƯƠNG TRÌNH CARE/FERA

## Khách Hàng Gia Cư

Chọn chương trình mức giá phù hợp nhất với quý vị.  
Tìm hiểu thêm†.

## Tiết kiệm trên hóa đơn PG&E hàng tháng của quý vị

### Chương Trình California Alternate Rates for Energy (CARE)

[pge.com/care](http://pge.com/care)  
1-866-743-2273

Chỉ dẫn về thu nhập của chương trình CARE  
(có hiệu lực đến ngày 31 tháng Năm, 2026)

Chương trình CARE giảm giá hàng tháng trên hóa đơn PG&E cho các gia đình hội đủ điều kiện. Để ghi danh:

- Đánh dấu tất cả các chương trình trợ cấp xã hội hội đủ điều kiện trong Phần 2A mà quý vị hoặc ai đó trong gia đình đang được nhận quyền lợi **HOẶC**
- Hoàn thành Phần 2B bao gồm tổng thu nhập hàng năm của gia đình quý vị.\*

Các điều kiện hợp lệ khác gồm có:

- Quý vị sử dụng điện hàng tháng không quá sáu lần mức Tier 1 cho phép.
- Quý vị không là người phụ thuộc trên tờ khai thuế thu nhập của người nào khác ngoài vợ/chồng của quý vị.
- Quý vị không dùng chung đồng hồ năng lượng với gia đình khác.
- Quý vị sẽ tái gia hạn việc hội đủ điều kiện được giảm giá ít nhất hai năm một lần.

| Số người trong gia đình           | Tổng thu nhập hộ gia đình hàng năm* |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1-2                               | \$42,300 hoặc ít hơn                |
| 3                                 | \$53,300 hoặc ít hơn                |
| 4                                 | \$64,300 hoặc ít hơn                |
| 5                                 | \$75,300 hoặc ít hơn                |
| 6                                 | \$86,300 hoặc ít hơn                |
| 7                                 | \$97,300 hoặc ít hơn                |
| 8                                 | \$108,300 hoặc ít hơn               |
| Với mỗi người thêm vào, cộng thêm | \$11,000                            |

### Chương Trình Family Electric Rate Assistance (FERA)

[pge.com/fera](http://pge.com/fera)  
1-800-743-5000

Chỉ dẫn về thu nhập của chương trình FERA  
(có hiệu lực đến ngày 31 tháng Năm, 2026)

Nếu quý vị không hội đủ điều kiện tham gia chương trình CARE, quý vị vẫn có thể hội đủ điều kiện cho chương trình FERA. Chương trình này giảm giá trên hóa đơn điện hàng tháng cho các gia đình có lợi tức cao hơn một chút so với yêu cầu của chương trình CARE.

| Số người trong gia đình           | Tổng thu nhập hộ gia đình hàng năm* |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1-2                               | \$42,301-\$52,875                   |
| 3                                 | \$53,301-\$66,625                   |
| 4                                 | \$64,301-\$80,375                   |
| 5                                 | \$75,301-\$94,125                   |
| 6                                 | \$86,301-\$107,875                  |
| 7                                 | \$97,301-\$121,625                  |
| 8                                 | \$108,301-\$135,375                 |
| Với mỗi người thêm vào, cộng thêm | \$11,000-\$13,750                   |

Xem Chỉ Dẫn về Thu Nhập của chương trình FERA được liệt kê ở trên để xem quý vị có đủ điều kiện không và đăng ký bằng cách hoàn tất đơn đăng ký đính kèm.

\*Tổng thu nhập hộ gia đình hàng năm bao gồm tất cả các khoản thu nhập chịu thuế và không chịu thuế, từ tất cả mọi người sống trong nhà, từ bất kỳ nguồn nào, bao gồm nhưng không giới hạn: tiền công, tiền lương, lãi, cổ tức, các khoản tiền cấp dưỡng trẻ em và cấp dưỡng cho phối ngẫu, các khoản tiền trợ cấp xã hội, an sinh xã hội và lương hưu, trợ cấp nhà ở và quân sự, khoản thu nhập từ việc cho thuê, thu nhập từ kinh doanh và tất cả các khoản thu nhập không dùng tiền mặt liên quan đến lao động.

†Tìm hiểu thêm và được phân tích mức giá riêng cho cá nhân tại [pge.com/findrates](http://pge.com/findrates)

### Cách đăng ký

**Trực tuyến:** Đăng ký trực tuyến nhanh hơn tại [pge.com/care](http://pge.com/care)

**Bằng điện thoại:** Đăng ký bằng cách gọi đến số 1-866-743-2273

**Bằng email:**

Chụp ảnh hoặc scan đơn đăng ký hoàn chỉnh của quý vị và gửi email ảnh này đến địa chỉ [CAREandFERA@pge.com](mailto:CAREandFERA@pge.com)

**Bằng thư:**

Gửi đơn đăng ký hoàn chỉnh đến **CARE/FERA Program**  
P.O. Box 29647  
Oakland, CA 94604-7563

**Fax:**

Gửi đơn đăng ký hoàn chỉnh đến **1-877-302-7563**

### Các chương trình và dịch vụ hữu ích khác

**Energy Savings Assistance Program**  
[pge.com/energysavings](http://pge.com/energysavings)  
1-800-933-9555

Chương trình này cung cấp các biện pháp nâng cấp nhà và các thiết bị gia dụng tiết kiệm năng lượng miễn phí cho khách hàng hội đủ điều kiện về thu nhập. Chủ sở hữu và người thuê bất động sản hội đủ điều kiện tham gia.

**Energy Savings Assistance Program**

**Medical Baseline**  
[pge.com/medicalbaseline](http://pge.com/medicalbaseline)

Nếu quý vị phải phụ thuộc vào thiết bị hỗ trợ sự sống hoặc thiết bị khác do nhu cầu sức khỏe, quý vị có thể hội đủ điều kiện nhận thêm năng lượng với giá thấp nhất qua chương trình Medical Baseline.

**Budget Billing**  
[pge.com/budgetbilling](http://pge.com/budgetbilling)  
1-800-743-5000

Hóa đơn hàng tháng của quý vị sẽ được tính trung bình cho phép quý vị điều chỉnh ngân sách cho chi phí năng lượng và loại bỏ được những khoản thanh toán bị thay đổi lớn.

**Your Account**  
[pge.com/youraccount](http://pge.com/youraccount)

Đăng nhập vào Your Account để đăng ký thông báo hóa đơn và thanh toán, phân tích việc sử dụng năng lượng hộ gia đình của quý vị, thanh toán hóa đơn và tìm hiểu thêm về các lựa chọn cho gói giá.

**Low Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP)**  
1-866-675-6623

Nếu quý vị cần phải sử dụng một phần lớn thu nhập của mình để trả hóa đơn năng lượng, quý vị có thể hội đủ điều kiện để nhận trợ giúp tài chính và những dịch vụ điều hòa hành bởi Sở Dịch Vụ và Phát Triển Cộng Đồng California.

**Universal Lifeline Telephone Service (ULTS)**

Nhận giảm giá điện thoại khi quý vị đủ điều kiện về thu nhập tương tự như chương trình CARE. Hãy liên hệ với nhà cung cấp dịch vụ điện thoại tại địa phương để tìm hiểu thêm.



